



TRANSPARENCIA Y
ACCESO A LA
INFORMACIÓN

RA HOGA

ÑU HE'MI HA ÜTA'I HAJA GI
JAPI PA GI TSO GI KUTI MBO RA,
REKTIFIKASION, KANSELASION
NE RA METI GATHO RA DATU
RA IEEM

Versión: ÑAÑU (Otomi)



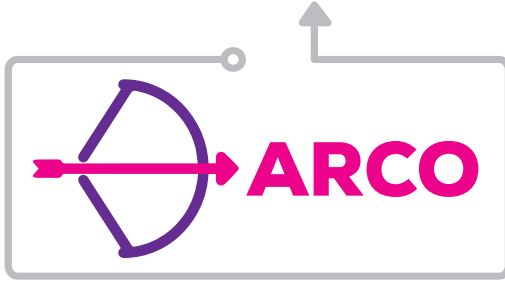


RA HOGA

ÑU HE'MI HA ÜTA'I HAJA GI
JAPI PA GI TSO GI KÜTI MBO RA,
REKTIFIKASION, KANSELASION
NE RA METI GATHO RA DATU
RA IEEM

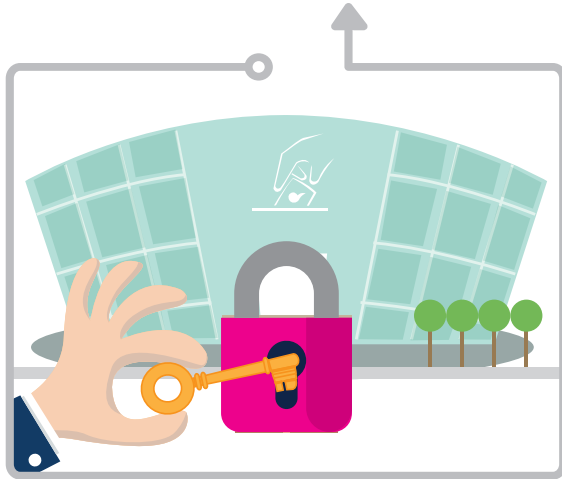


¿Ngi pädi ge ngi petsi ri derexo gi ote ngu ra ARCO (axeso, rektifikasion, kanselasion y oposision) mbo ha ra IEEM?



¿Te ra meu ra Derexo ra Axeso?

Ra jäitho togo hñoxa'se ra datu tso yu da axede, ne da 'yoda ya hoga hñäki mupu, ua nehë da tso da kuti mara japu.



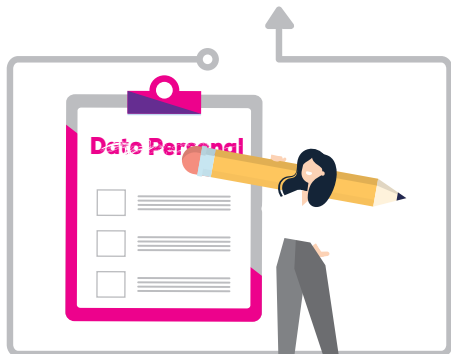
¿Te ra meu ra Derexo ra Rektifikasion?

Ra jãitho pesatho ra datu'se petsi Derexo da honi pa da 'yodi mbo ra IEEM pa da tso da ote managi, hamu hingi bui xa hño, ge katatho, ya xa thogi, hingi ho.



¿Te ra meu ra Derexo ra kanselasion?

Ra jãitho pesatho ra datu'se petsi Derexo pa da tso da thũka ya mengu ha nu ra he'mi habu xa yot'i, nt'otahemi, fis'he'mi, sistema, ne ha ra base ra datu mbo ra IEEM, pa ge ya hin da buu.



¿Te ra meu ra Derexo ra Oposision?

Ra jäitho petsatho ra datu'se petsi Derexo pa hinda tso da usa rá he'mi xa nt'ote, ua hin da hyegi da tso da yut'i.



¿Hanja ga japi pa ga tso ga üti ma 'yoda he'mi pa nu ra mefi ya derexo ARCO?

Ngu no ö ra Sistema de Axeso, Rektifikasión, KanSelaSiön y Oposisión ya Datu Personales ra Estado ra México (SARCOEM), ha nu rahoga ñu elektrónika: <https://www.sarcoem.org.mx/sarcoem/ciudadano/login.page>



Ya hamu xka kut'i ha no ö ra binkulo elektroniko petsi gi ote ngu mo jot'i:



1. Meto uni ri thuhu no ö ga hoki ne di gempu ot'i ri yoho noya ga ote. Ya ge xa xi mahyoni gi nehki ha no ö ra he'mi tüda gatho ri hoga datu xka yote ma meto ngu xa nsi'i ra tängunfädi ARCO (ri chu he'mi ha bu ri nk'oi, pasapurte ua mara ri hmi).

Nubu da ote man'a jäitho petsi gi yote n'a hoga he'mi nt'ofu habu magi ofo ge hä'ä xka nu ra mengu ne ka hä'ä xka umbi nseki da ote, ya ge petsi da üta'i gatho ya he'mi ngu ra chuhe'mi nk'oi, pa gi tso gi hoki ra zo gatho no ö ma gi ote pa da hño xa hño no ra hoga nfist'ofu xa pehni no ö hin bit si bi mapu.

Usuario: _____

Contraseña: _____

Identificación Oficial: _____

1

MEXICO

PASAPORTE

2. Ofo ne qte da nehki xa hño ra dat'use ya ge njapu monda ra tängunfädi ARCO pa da bale ri derexo.

Derechos ARCO

2

Descripción clara y precisa de los datos personales

3. Honse huahna ra IEEM ngu sujetu.

Sujeto Obligado

3

IEEM

Instituto Electoral del Estado de México

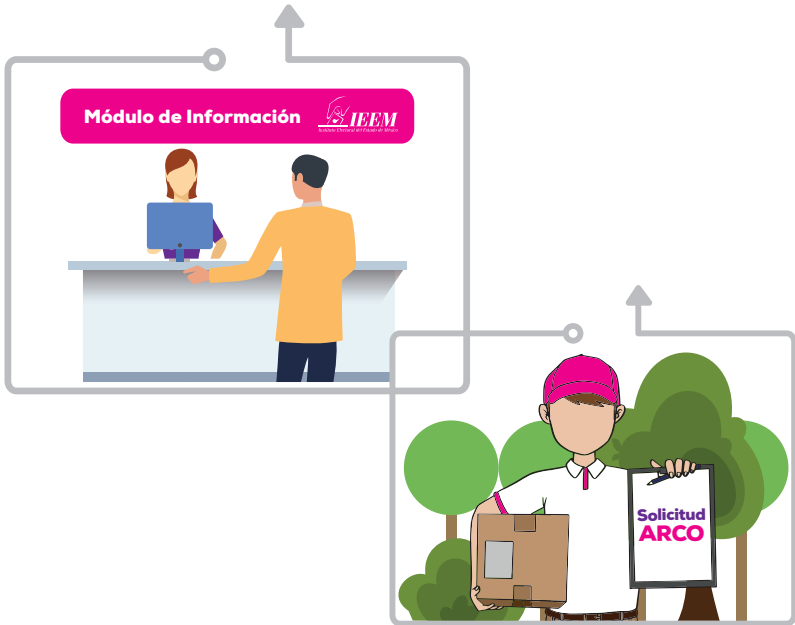
4. Ka ùta'i hanja gi japi pa da tso da tha'i ra thädi (SARCOEM, gi handi'se, ya nk'oi, ya nk'oi xa nthoki, etc.).



5. Ñutsi xa hño ri he'mi 'yodi. ¡hingi hñenbi!



Nëhë gi tso gi ote ri derexo ARCO pe meto petsi gi hoki n'a nt'ofohë'mi, ha ma gi uni ha no ö ra tängunfädi ra Axeso ra Información ra Unidad ra Transparensia ra IEEM, ko ri hñäki, ngu nëhë ko ra kurreu ua ko n'a ra xeni he'mi xa nt'fo.

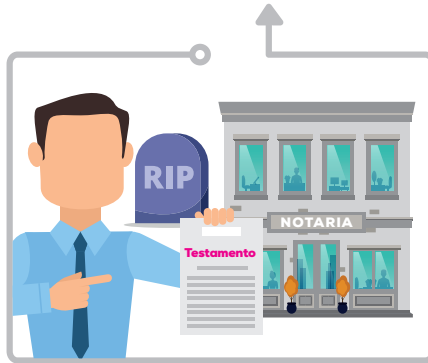


¿Di tso ga 'yodi ua te ga ote pa ga 'yopi rá derexo ARCO hamu ra jái ya hingi muji ua togo mi hōxa ra kasu nte nda du?

Hä'ä, pe ma gi peti gi hñotsi no ö ma da to'i ngu ma jat'i:

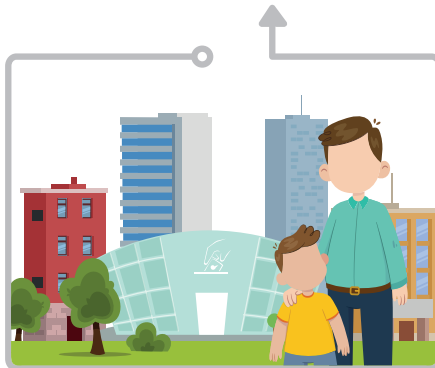
- Peti da kredita xoye no ö ya ts'ukua juridiko ngu monda ya ley pe meto peti ga pähe xa hño ge nubu no ö ra jái bi du hä bi uni nseki ge mara ya jái da usa rá derexoARCO. mi peti.

- Ra jäi mi mu meto no ö mi petsi nda ofo ha ra he' mi hamu bi du togo ya jäi mi petsi derexo da gu ra ARCO ua pa da tso da gu xa hño petsi da uni nseki n'a jäi nzaya.



¿Di tso ga 'yodi ua te ga ote pa ga 'yopi rá derexo ARCO de nu ra chulo metsi ua de no ö ra jäi togo hingi tsedi da ñoni'se?

Hä'ä'gi tso pe meto petsi gi hñoxa ngu ena nu ra regla ra nfist'ofu hemi ra sibil.



¿Hanga ma ga uni nu ra hoga thädi de un ma derexo ARCO di petsi?

- SARCOEM.
- Konsulta direkta.
- Ya mediu xa uni ra me_{to} jäitho.
- Ya nk'oi.
- Ya nk'oi xa thoki.
- Ma'na naño mediu.



¿Hamu di ne ga ote ma derexo ARCO ha ra IEEM ja n'a ra njt'i?

Hingi ma gi jüt'i, ni xi n'a bexo honda gi jüt'i nubu gi juki n'koi xa thoki, mediu magnetiku, disku, ua gi pehni'se ha n'a ra naño tängunfädi ge hingi ra IEEM.



¿Tengu mpa da thogi pa da tso da thädi ma 'yoda he'mi de un ma derexo ra ARCO?

Petsi gi to'mi ngu 20 mpa de hamu ga ote no ö ra he'mi, nubu hin da tha'i no ra mpa da tso da t'omi sta 10 ya pa pe petsi gi xipi ngetho hi ga tso ga ma.



¿Te da thogi nubu ma he'mi ra derexo ARCO hingi bui xa hño, hingi ho, kati n'a xeni, ua hingi kumple ngu 'yoda ra Ley?

Ra Unida ra Trasparensia ra IEEM da xi'i pa gi tso gi ote managi, gi hoki ra zo, ua gi hoki dätä no ö ra hoga hñäki pa gi tso gi tini ri datu'se, ua gi hoki ngu manda ra ley.

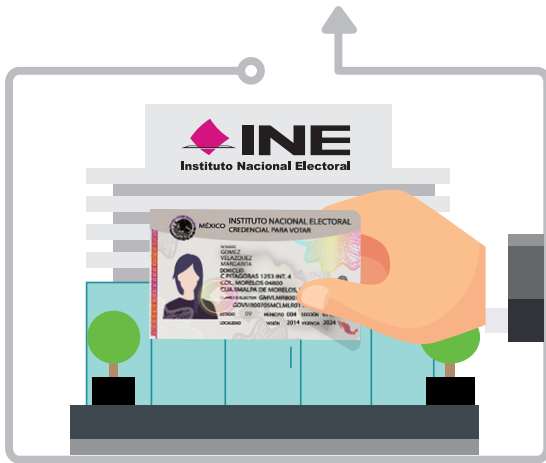


¿Te da thogi nubu da usa n'a ra derexo ARCO ge hingi opu mbo ra IEEM?

Ra Unida ra Trasparensia ma da xi'a'i honda ma gi to'mi hñupa mintra da thädi no ö ga 'yodi de nu ri derexo ARCO no ä, ma da tso, da faxa'i ne da si'i ndana tängunfadi petsi ri datu'se gi honi.

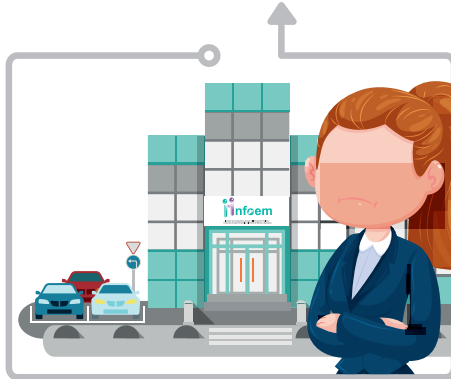
¿Te da thogi nubu ma ‘yoda he’mi ra derexo ARCO hinge ö ge xa nt’ofo pa mara ya derexo ua petsi da bui man’a nt’ofo pa da tso da yote?

Ra Unida ra Transparensia ma da xi’i honda petsi gi to’mi hñu mpa pa da tso da thädi ne gi pädi te xa ja.



Njabutho, hamu da nja n’a hoga nfist’ofo ngu ena nu ra normatibida ua nu mara ya legislasion, ra Unida ra Transparensia ya honda gi to’mi kut’a mpa pa da nsi’i ne da tso da thädi.

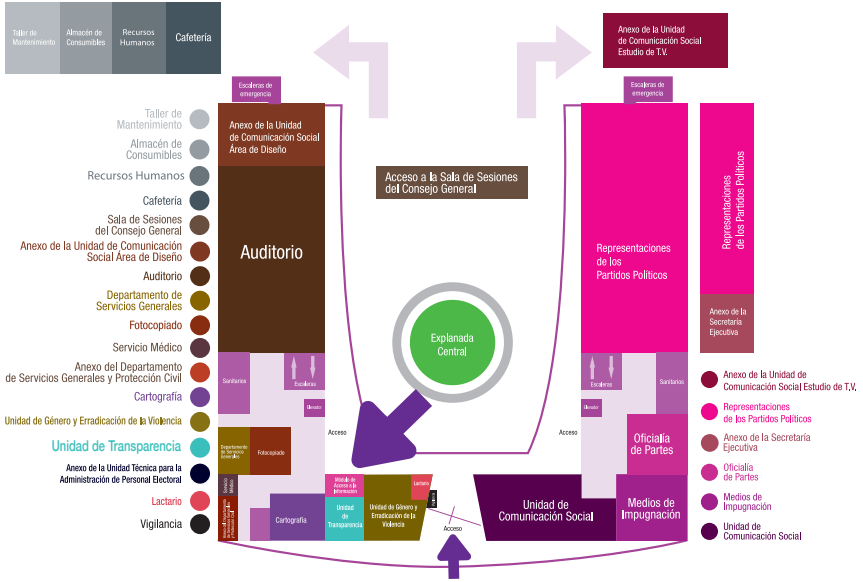
¿Te ga tso ga ote nubu hingi gustagi no ö ra toda he'mi xa taki?



Petsi gi hñotsi ri he'mi no ö bi nthoki managi pa gi tso gi foti ko ra INFOEM ua ko no ö mana ra Unida ra Transparencia ra IEEM, ya ge hingi ma gi hyegi da thogi 15 ya mpa de nor pa bi nsi'i nda tha'i ra thädi ra 'yoda he'mi ra derexo ARCO.

Nubu gi petsi n'a ra duda de no ö ri he'mi xka 'yodi de ra hoga befi ra derexo ARCO, petsi gi ma ha ra ngufädi ra Unidad ra transparencia ra IEEM ge muji ha ra Paseo Tollocan, número 944, Planta Baja, Colonia Santa Ana Tlapatlán, C.P. 50160, nsungä 09:00 a 17:00 ya hura, ra nonxi ne vnbehe; ua nubu gi ne, komuníkate ko ya bede ra ñasgu 01800 712 43 36 lada hingi jüt'i ua 01 (722) 275 7300 extensión 3055, al fax 01 (722) 275 7300, extensiones 3055 y 8451, o a través de los correos electrónicos transparencia@ieem.org.mx o juan.hernandez@ieem.org.mx.

PLANTA BAJA







Instituto Electoral del Estado de México
Paseo Tollocan No. 944, Col. Santa Ana Tlapaltitlán,
C.P. 50160, Toluca, Estado de México.

  **IEEM Oficial**   **IEEM_MX** www.ieem.org.mx